РОЗЕТКА С ИСТОЧНИКОМ ПИТАНИЯ USB

Краткое руководство по эксплуатации
694.06.00176.PS

RU

Розетка с источником питания USB серии IEKVALENA товарного знака IEK (далее – розетка с USB) предназначена для питания/зарядки устройств, оснащённых соответствующими USB–разъёмами.
Розетка с USB поставляется с лицевой панелью и суппортом. Для полной комплектации розетки необходимо заказать одно – или многоместные рамки.
Розетка с USB предназначена для скрытой и открытой установки внутри помещений, устанавливается в стандартные монтажные коробки глубиной не менее 40 мм.

Монтаж открытого типа осуществляется в коробки артикулов 6725071, 6725171, 6725571, 6725871.

Розетка с USB соответствует требованиям ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011, ТР ЕАЭС 037/2016.

В комплект поставки изделия входят: розетка – 1 шт., паспорт – 1 экз.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Эксплуатация розетки при повреждениях корпуса или лицевой панели. Подключение розетки к неисправной электропроводке. Осуществлять монтаж при включенном электропитании.

ВНИМАНИЕ

Обязательно убедитесь в отсутствии напряжения на месте работ с помощью указателя напряжения. При монтаже розетки необходимо убедиться в том, что монтажная коробка надежно закреплена в стене. При установке розетки в коробку нужно строго следить за тем, чтобы провода не попадали под распорные лапки.

Правила монтажа: выкрутить винт и снять лицевую панель. Снять декоративную рамку с розетки (при наличии). Для подключения розеток с USB снять изоляцию с проводов с однопроволочными жилами согласно таблице 1 и вставить их в отверстия безвинтовых зажимов. Провода подсоединять к зажимам устройства согласно рисунку 1. Для отсоединения провода нажмите до упора толкатель зажима и извлеките провод. Установить механизм в монтажную коробку, закрепить с помощью самонарезающих винтов и/или закрутить два винта до надёжной фиксации распорными лапками. Винты необходимо завинчивать поочередно и равномерно, не допуская деформации суппорта и повреждения его крепёжных отверстий (момент затяжки самонарезающих винтов и винтов лапок не должен превышать 0,6 Н·м). Установить лицевую панель и декоративную рамку на механизм.

EN

The socket-outlet with integrated USB power supply unit of the IEKVALENA series by IEK (hereinafter referred to as the USB socket-outlet) is designed

for supplying power/charging devices equipped with appropriate USB ports.
The USB socket-outlet is supplied with a front panels and support.

For complete assembly of the device, it is necessary to order single or multi-gang frames. The USB socket-outlet is designed for flush and surface mounting indoors and is installed in standard mounting boxes with a depth of at least 40 mm.

Surface mounting is carried out in boxes with order codes 6725071, 6725171, 6725571, 6725871.

The product package includes: socket-outlet – 1 pc., passport – 1 copy.

IT IS FORBIDDEN TO

Use the socket-outlet with a damaged housing or front panel.
Connect the socket-outlet to the faulty wiring.
Install with power supply connected.

WARNING

Be sure to verify the absence of voltage at the work site, using a voltage indicator. When installing the socket-outlet, ensure that the mounting box is securely fixed in the wall. When installing the socket-outlet in the box, be careful not to allow any wires to get caught under the mounting lugs.

Installation rules

Use a flathead screwdriver to remove the front panel. Remove the decorative frame from the socket-outlet (if present). Strip the insulation from the electrical wires according to table 1 and connect them to the screw terminals. For connecting USB socket-outlet, strip the insulation from solid wires according to table 1 and insert them into the holes of the screwless terminals. Connect the wires to the device terminals according to figure 1. To disconnect the wire, fully press the terminal pusher and remove the wire. Install the mechanism into the mounting box, fasten it using self-tapping screws and/or tighten two screws until the mounting lugs are securely fixed. Screws must be tightened alternately and evenly to avoid deformation of the support and damage to its mounting holes (the tightening torque of self-tapping screws and lug screws should not exceed 0.6 N·m). Install the front panel and decorative frame onto the mechanism.

KZ

IEK тауар белгісі IEKVALENA сериясының USB қоректендіру көзі бар розеткасы (бұдан әрі – USB бар розетка) тиісті USB ағытпалармен жарақталған құрылғыларды қоректендіруге/зарядтауға арналған. Розетка беткі панелмен және суппортпен бірге жеткізіледі. Розетканы (екі орынды розеткалардан басқасы) толық жабдықтау үшін бір немесе көп орынды жақтауларға тапсырыс беру керек.

USB бар розетка үйжайлардың ішіне жасырын және ашық орнатуға арналған, терендігі кемінде 40 мм стандартты монтаждау қораптарына орнатылады.

Ашық типті монтаждау 6725071, 6725171, 6725571, 6725871 артикулдарының қораптарына жүргізіледі.

USB бар розетка КО 004/2011 ТР-нің, КО 020/2011 ТР-нің, ЕАЭО 037/2016 ТР-нің талаптарына сәйкес келеді.

Бұйымның жеткізілім жиынтығына: розетка – 1 дн., паспорт – 1 дн.

Корпусы немесе беткі панелі зақымдалғанда розетканы пайдалануға.
Розетканы ақаулы электр сымдары жүйесіне жалғауға.
Электр қоректендіру қосулы кезде монтаждау жүргізуге
ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Кернеу көрсеткіштің көмегімен жұмыстар орындалатын жерде кернеудің жоқтығына міндетті түрде көз жеткізіңіз. Розетканы монтаждағанда монтаждау қорабының қабырғаға берік бекітілгеніне көз жеткізу керек. Розетканы қорапқа орнатқанда сымдардың кергіш тетіктердің астында қалмауын қатаң қадағалау керек.

Монтаждау қағидалары: жалпақ бұрауыштың көмегімен беткі панелді шешіп алыңыз. Розеткадан әшекейлі жақтауды (бар болса) шешіп алу. Электр сымдардың оқшауламасын 1 кестеге сай аршып, оларды бұрамалы қысқыштарға жалғау. USB бар розеткаларды жалғау үшін бір сымды тарамдары бар сымдардың оқшауламасын 1 кестеге сай аршып, оларды бұрамасыз қысқыштардың саңылауларына кіргізу керек. Сымдарды құрылғының қысқыштарына 1 суретке сай жалғау. Сымды ажырату үшін қысқыштың итергішін тірелгенге дейін қысып, сымды шығарыңыз. Механизмді монтаждау қорабына орнатып, өздігінен оятын бұрандалардың көмегімен бекітіңіз және/немесе екі бұраманы кергіш тетіктермен мықтап бекітілгенге дейін бұраңыз. Бұрамаларды суппортты деформацияламай және оның бекітпе саңылауларын зақымдамай, алма кезек және біркелкі бұрау керек (өздігінен оятын бұрамалар мен тетіктердің бұрамаларын қатайту моменті 0,6 Н·м-нен аспауы тиіс). Механизмге беткі панель мен әшекейлі жақтауды орнату керек.

RO

Priza USB din seria IEKVALENA, marca înregistrată IEK (denumită în continuare priză USB), este concepută pentru alimentarea/încărcarea dispozitivelor echipate cu conectori USB corespunzători.

Priza cu USB este livrată cu panou frontal și suport. Pentru echiparea completă a prizei, este necesar să se comande rame simple sau multiple.

Priza cu USB este destinată pentru montaj îngropat și aparent în interiorul încăperilor, fiind instalată în cutii standard de montaj, cu adâncimea de minimum 40 mm.

Instalarea de tip aparent se realizează în cutii corespunzătoare articolelor 6725071, 6725171, 6725571, 6725871.

Setul de livrare include: priză – 1 buc., pașaport – 1 copie.

SE INTERZICE

Exploatarea prizei în cazul deteriorării carcasei sau a plăcii frontale.
Conectarea prizei la o instalație electrică defectă.
Efectuarea montajului cu alimentarea electrică pornită.

ATENȚIE

Asigurați-vă obligatoriu de absența tensiunii în zona de lucru cu ajutorul unui indicator de tensiune.

La montarea prizei, trebuie verificat ca cutia de montaj să fie fixată ferm în perete. La instalarea prizei în doză, este necesar să se respecte cu strictețe ca firele să nu ajungă sub clemele de prindere.

Instrucțiuni de instalare: Folosiți o șurubelniță cu cap plat pentru a scoate panoul frontal. Scoateți rama decorativă din priză (dacă există). Îndepărtați izolația firelor electrice conform tabelului 1 și conectați-le la bornele cu șurub. Pentru a conecta prizele cu USB, îndepărtați izolația firelor cu conductori solizi conform tabelului 1 și introduceți-le în orificiile bornelor fără șuruburi. Conectați firele la bornele dispozitivului așa cum se arată în figura 1. Pentru a deconecta firul, apăsați împingătorul clemei până se oprește și scoateți firul. Instalați mecanismul în cutia de montaj, fixați-l cu șuruburi autofiletante și/sau strângeți două șuruburi până când se fixează sigur cu clemele distanțiere. Șuruburile trebuie strânse alternativ și uniform, prevenind deformarea suportului și deteriorarea orificiilor de montare (cuplul de strângere al șuruburilor autofiletante și al șuruburilor de prindere nu trebuie să depășească 0,6 N·m). Instalați placa frontală și rama decorativă pe mecanism.

UZ

IEK savdo belgisining IEKVALENA seriyasidagi USB quvvat manbali rozetkasi (keyingi o'rinlarda – USB'li rozetka) tegishli USB ulagichlari bilan jihozlangan qurilmalarni quvvatlantirish/zaryadlash uchun mo'ljallangan. Rozetka old panel va support bilan birga yetkazib beriladi. Rozetkani to'liq komplektatsiyalash uchun bir yoki ko'p o'rinli ramkalarga buyurtma berish kerak.

USB'li rozetka binolar ichida yashirin va ochiq o'rnatish uchun mo'ljallangan bo'lib, chuqurligi kamida 40 mm bo'lgan standart montaj qutilariga o'rnatiladi.

Ochiq turdagi montaj artikulli qutilarda amalga oshiriladi: 6725071, 6725171, 6725571, 6725871.

Mahsulotni yetkazib berish komplektiga quyidagilar kiradi: rozetka – 1 dona, pasport – 1 nusxa.

TAQIQLANADI

Korpus yoki old panel shikastlanganda rozetkadan foydalanish. Rozetkani nosoz elektr simlariga ulash. Elektr ta'minoti yoqilgan holda montaj ishlarini bajarish.

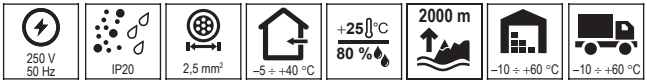
DIQQAT

Ishlarni bajarish joyida kuchlanish ko'rsatkichi yordamida kuchlanish yo'qligiga albatta ishonch hosil qiling. Rozetkani o'rnatishda montaj qutisi devorga ishonchli tarzda mahkamlanganligiga ishonch hosil qilish kerak. Rozetkani qutiga o'rnatayotganda, simlar tirgak panjalari ostiga tushib qolmasligini qat'iy nazorat qiling.

Montaj qilish qoidalari: yassi otvyortka yordamida old panelni yechib oling. Rozetkadan dekorativ ramkani (agar mavjud bo'lsa) yechib oling. 1-jadvalga muvofiq elektr simlarining izolyatsiyasini olib tashlang va ularni vintli qisqichlarga ulang.

USB portli rozetkalarni ulash uchun 1-jadvalga muvofiq bir simli o‘zakka ega bo‘lgan simlarning izolyatsiyasini olib tashlang va ularni vintsiz qisqichlarning teshiklariga kiriting. Simlarni 1 rasmga muvofiq qurilmaning qisqichlariga ulang. Simni ajratib olish uchun qisqichning itargichini oxirigacha bosing va simni chiqarib oling. Mexanizmni montaj qutisiga o‘rnating, samorezli vintlar yordamida mahkamlang va/yoki tirgak panjalari bilan ishonchli tarzda qotguncha ikkita vintni burang. Vintlarni supportning shakli o‘zgarishiga va uning mahkamlash teshiklari shikastlanishiga yo‘l qo‘ymagan holda navbatma-navbat va bir tekisda burash lozim (samorezli vintlar va panja vintlarining siqish momenti 0,6 N·m dan oshmasligi kerak). Old panel va dekorativ ramkani mexanizmga o‘rnating.

Таблица 1 – Технические данные розеток с источником питания USB /
Table 1 – Technical data of socket-outlets with USB power supply unit / 1 кесте – USB қоректендіру көзі бар розеткалардың техникалық деректері / Tabelul 1 – Date tehnice ale prizelor cu alimentare USB / 1-jadval – USB quvvat manbali rozetkalarning texnik ma’lumotlari



Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы / Denumirea parametrului / Ko‘rsatkich nomi	Значение / Value / Мәні / Semnificație / Qiymati		
	Розетка / Socket-outlet / Розетка / Priză / Rozetka USB C+C 45 W	Розетка / Socket-outlet / Розетка / Priză / Rozetka USB A+C 45 W	Розетка / Socket-outlet / Розетка / Priză / Rozetka USB A+A 18 W
Тип порта (количество, шт.) / Port type (quantity, pcs) / Порттың түрі (саны, дн.) / Tipul portului (cantitate, buc.) / Port turi (soni, dona)	USB Type C (2)	USB Type A (1); USB Type C (1)	USB Type A (1); USB Type C (1)
Выходные напряжения и токи одного разъема тип A / Output voltage and current per one port of A type / Шығыс кернеулері мен бір ағытпа токтары А типі / Tensiuni și curenți de ieșire ai unui conector de tip A / Bitta A turidagi ulagichning chiqish kuchlanishlari va toklari	–	5V=3A, 9V=2A, 12V =1.5A	5V=3A, 9V=2A, 12V=1.5A
Выходные напряжения и токи одного разъема тип C / Output voltage and current per one port of C type / Шығыс кернеулері мен бір ағытпа токтары С типі / Tensiunile și curenții de ieșire ai unui conector de tip C / Bitta C turidagi ulagichning chiqish kuchlanishlari va toklari	5V=3A, 9V=3A, 12V=3A, 15V=3A, 20V=2.25A	5V=3A, 9V=3A, 12V=3A, 15V=3A, 20V=2.25A	–
Протоколы быстрой зарядки разъем тип A / Fast charging protocols of A type port / Жылдам зарядтау хаттамалары ағытпа түрі A / Conector tip A pentru protocoale de încărcare rapidă / A turidagi ulagich uchun tezkor zaryadlash protokollari*	–	APPLE 5V-2.4A, BC1.2, DCP 1.5A, QC2.0: 5V 9V 12V, QC3.O: 3.60-12.00V: AFC: 5V 9V 15.0W, FCP: 5V 9V 12V, 2.OA 24W	APPLE-2.4A, DCP 1.5A, QC2.0: 5V 9V 12V, QC3.0: 3.60-12.00V, AFC: 5V 9V

Продолжение таблицы 1 / Continuation of table 1 / 1-кестенің жалғасы / Continuarea tabelului 1 / 1-jadvalning davomi

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы / Denumirea parametrului / Ko'rsatkich nomi	Значение / Value / Мәні / Semnificaţie / Qiymati		
	Розетка / Socket-outlet / Розетка / Priză / Rozetka USB C+C 45 W	Розетка / Socket-outlet / Розетка / Priză / Rozetka USB A+C 45 W	Розетка / Socket-outlet / Розетка / Priză / Rozetka USB A+A 18 W
Протоколы быстрой зарядки разъем тип C / Fast charging protocols of C type port / Жылдам зарядтау хаттамалары ағытпа түрі C* / Protocoale de încărcare rapidă conector tip C / C turidagi ulagich uchun tezkor zaryadlash protokollari*	PD3.0 (PPS): 20V 45W, APPLE 5V-2.4A, BC1.2, DCP 1.5A, QC2.0: 5V 9V 12V, QC3.0: 3.60-12.00V, QC4+, AFC: 5V 9V 15.0W, FCP: 5V 9V 12V=2.0A 24W	PD3.0 (PPS): 20V 45W, APPLE 5V-2.4A, BC1.2, DCP 1.5A, QC2.0: 5V 9V 12V, QC3.0: 3.60-12.00V, QC4+, AFC: 5V 9V 15.0W, FCP: 5V 9V 12V=2.0A 24W	–
Длина снятия изоляции / Insulation stripping length / Оқшауламаның аршу ұзындығы / Lungimea de dezizolare / Izolyatsiyani tozalash uzunligi, mm	6		
Материал жил проводников / Conductor material / Өткізгіштер тарамдарының материалы / Materialul miezurilor conductorilor / O'tkazgich simlarining materiali	Медь / Copper (Cu)		
Материал корпуса / Housing material / Корпустың материалы / Materialul corpului / Korpus materiali	PC		
Материал суппорта / Support material / Суппорттың материалы / Materialul suportului / Support materiali	Оцинкованная сталь / Galvanized steel / Мырышталған болат / Oţel galvanizat / Galvanizli po'lat		
Материал лицевой панели / Front panel material / Беткі панелдің материалы / Materialul panoului frontal / Old panel materiali	ABS		
Срок службы, лет / Service life, years / Қызмет ету мерзімі, жылдар / Durată de viaţă, ani / Xizmat muddati, yillar	10		
Гарантия (со дня продажи), лет / Warranty (from the date of sale), years / Кепілдік (сату күнінен бастап), жыл / Garanţie (din ziua vânzării), ani / Kafolat (sotilgan kundan boshlab), yillar	5		
Ремонтопригодность / Reparability / Жөндеуге жарамдылығы / Mentenabilitatea / Ta'mirga yaroqliligi	Неремонтопригодны / Non-repairable / Жөндеуге жарамайды / Nereparabil / Ta'mirga yaroqsiz		

*Примечание / Note / Ескертпе / Notă / Izoh - Работа функции и скорость быстрой зарядки зависит от характеристик подключаемого устройства / The function and speed of fast charging depend on the characteristics of the device to be connected / Функцияның жұмысы мкен жылдам зарядтау жылдмдығы жалғанатын құрылғының сипаттамаларына байланысты / Funcţia şi viteza de încărcare rapidă depind de caracteristicile dispozitivului conectat / Funksiyaning ishlashi va tezkor zaryadlash tezligi ulanayotgan qurilmaning xususiyatlariga bog'liq

Таблица 2 – Ассортимент / Table 2 – List of products / 2 кесте – Ассортимент / Tabelul 2 – Sortiment / 2-jadval – Assortiment

Цвет / Color / Түсі / Culoare / Rangi Наименование / Denomination / Атауы / Denumire / Nomlanishi	Белый / White / Ақ / Alb / Oq	Слоновая кость / Ivory / Піл сүйегі / Ivory / Fil suyagi	Алюминий / Aluminum / Алюминий / Aluminiu / Alyuminiy	Антрацит / Anthracite-colored / Антрацит / Antracit / Antratsit	Песочный / Sand-colored / Қызғылтым / Nisip / Qum rang	Капучино / Cappuccino / Капучино / Cappuccino / Kapuchino	Черный матовый / Black matte / Күңгірт қара / Negru mat / Qora mat
Розетка / Socket-outlet / Розетка / Priză / Rozetka USB C 65 W	6924701	6921701	6922701	6924761	6924751	6924741	6924701
Розетка / Socket-outlet / Розетка / Priză / Rozetka USB C+C 45 W	6911701	6914701	6912701	6914761	6914751	6914741	6911701
Розетка / Socket-outlet / Розетка / Priză / Rozetka USB A+C 45 W	6904701	6941701	6902701	6945271	6945261	6945251	6904701

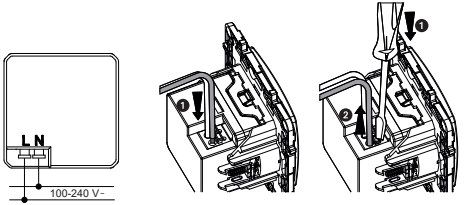
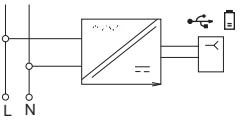
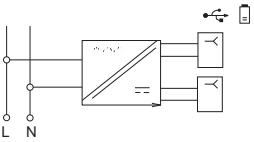


Рисунок 1 – Подключение розеток с USB / Figure 1 – Connecting the USB socket-outlet / 1 сурет – USB бар розеткаларды жалғау / Figura 1 – Conectarea prizelor USB / 1-rasm – USB portli rozetkalarni ulash





a) Розетка USB с одним разъемом /
USB socket-outlet with one port /
Бір ағытпалы USB розеткасы / Priză USB
cu un singur port / Bitta ulagichli USB rozetka

b) Розетка USB с двумя разъемами /
USB socket-outlet with two ports / Екі ағытпалы
USB розеткасы / Priză USB dublă / Ikkita ulagichli
USB rozetka

Рисунок 2 – Электрические схемы розеток с USB / Figure 2 – Electrical diagrams of socket-outlets /
2 сурет – Розеткалардың электр схемалары / Figura 2 – Scheme electrice ale prizelor /
2-rasm – Rozetkalarning elektr sxemalari

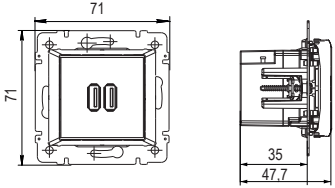


Рисунок 3 – Габаритные размеры розеток с USB / Figure 3 – Overall dimensions of USB socket-outlets /
3 сурет – USB бар розеткалардың габариттік өлшемдері / Figura 3 – Dimensiuni totale ale prizelor
cu USB / 3-rasm – USB rozetkalarning gabarit o'lchamlari

Издание / Version / Басылым / Ediția / Nashr 1

Дкр